ARAPÇADA KALIP İFADELER

التَّعْبيرات في اللغة العربية

مِنْ حَيْثُ...

... açısından, bakımından

Haysu mekân zarfıdır. Bu ifade *min* harf-i cerinden sonra geldiğinde *açısından, bakımından* anlamlarını taşır.



جامِعَة الأناضول أَكْبَرَ جامِعَة في تركيا مِن حَيْثُ عَدَدِ الطُّلاب.

Anadolu Üniversitesi öğrenci sayısı bakımından Türkiye'nin en büyük üniversitesidir.



مَكْتَبَتُنا غَنِيَّةٌ مِنْ حَيْثُ الكُتُب الأدبيَّة.

Kütüphanemiz edebî kitaplar yönünden zengindir.



تُرْكِيا بلد مُهِمّ مِن حيث مَكانَتها الجُغْرافِيّة.

Türkiye coğrafi konumu bakımından önemli bir ülkedir.



تربيةُ الطفلِ مُهِمّةٌ جدًّا مِنْ حَيْثُ مُسْتَقْبَلِ البَلَد.

Çocuğun eğitimi, ülkenin geleceği bakımından oldukça önemlidir.

العَلاقاتُ بَيْنَ البَلَديْنِ جَيِّدَةٌ جِدّاً مِنْ حَيْثُ التَّعْليم العَالي.

(İki ülke arasındaki ilişkiler, yükseköğretim açısından oldukça iyi.)

هذا الحديثُ ضعيفٌ من حيثُ الإسْناد.

(Bu hadis, "isnad" bakımından zayıftır.)

يَبْدُو أَنَّ.../ يَظْهَرُ أَنَّ...
Öyle görünüyor ki ..., Görünen o ki ...;
Anlaşılan ...; ... görünüyor;



يَبْدو أنَّ الطَّعامَ جاهِزٌ.

Yemek hazır görünüyor.



يَبْدو أنَّ الثَّقافَةَ الإسلامِيَّةَ مُهِمَّةٌ جِدّاً لِمُجْتَمَعكم.

Öyle görünüyor ki İslam kültürü, sizin toplumunuz için çok önemli.

يبدو أنكَ طالبٌ مجتهدٌ. (Görünüşe bakılırsa, sen çalışkan bir öğrencisin.)

يبدو أن الأسئلة ستكونُ صعبةً. (Sorular zor olacak görünüyor.)

يبدو أنَّ الثَّلْجَ سَيَنْزِلُ اليومَ. (Bugün kar yağacak görünüyor.)



يَظْهَرُ أَنَّ شاعِرَنا يَسْكُنُ في هذا الشّارِعِ.
Anlaşılan şairimiz bu caddede oturuyor.



متى يَظْهَرُ أَنَّ الجَنِينَ تَوْأَمٌ؟
Bebeğin ikiz olduğu ne zaman anlaşılır?

يَظْهَرُ أَنَّ المشكلةَ كبيرةٌ. (Görünüşe bakılırsa, sorun büyük.)

يَظْهَرُ أَنَّ الإقبالَ على تَعلُّمِ العربيةِ أَكْثَرُ من المُتَوَقَّعِ. (Arapça öğrenmeye ilgi, beklenenden çok görünüyor.)

يَظْهَرُ أَنَّنا لَنْ نَخْرُجَ مِن البيتِ في نِهايَةِ الأُسْبوعِ. (Anlaşılan hafta sonu evden dışarı çıkmayacağız.)

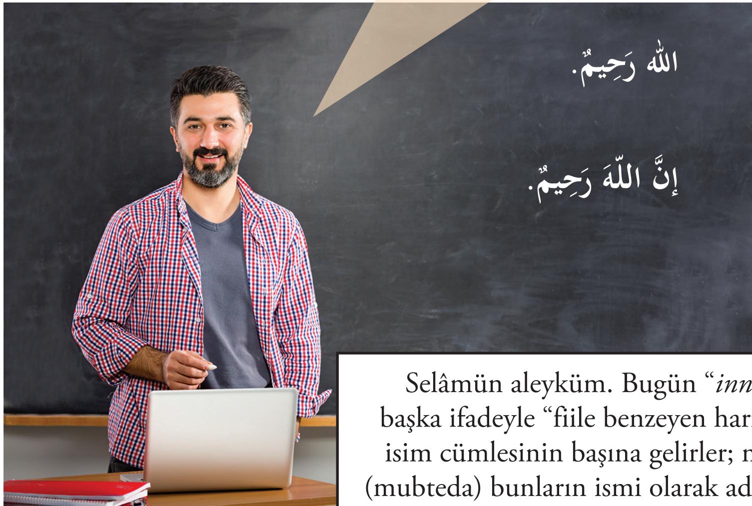
Öğrenme Çıktısı



3 Arapçada sıklıkla kullanılan bazı ifade biçimlerini öğrenme ve yerinde kullanma becerisi elde edebilme

Araştır/ Tekrarla 3	İlişkilendir/ Karşılaştır	Anlat/ Paylaş
Verilen kalıp ifadeleri defterlerinize yazınız ve birer örnek cümle içinde kullanınız.	Kur'ân-ı Kerîm'in "Nahl Sûresi" 26. ve "Kalem Sûresi" 44. ayet-i kerimelerini okuyarak Bölümde öğrendiklerinizle ilişkilendiriniz.	Verilen kalıp ifadeleri ezberleyiniz. Bu ifadelerle oluşturduğunuz soruları Arapça bilen arkadaşlarınızla birbirinize sorunuz.

السلام عليكم. اليوم دَرَسْنا "إنَّ و أخواتها" أو بتعبيرٍ آخر "الأَحْرُفَ المشبهةَ بالفعل".
و هذه الأَحْرُفُ تَدخل على الجملة الاسمية فتنصب المبتدأ و يُسَمّى اسمها و ترفع الخبر
ويُسَمّى خبرها.
أُنْظُرُوا إلى السَّبّورة. هذه الجملة مِثال لـ"إنَّ"



Selâmün aleyküm. Bugün "*inne* ve grubu"nu ya da bir başka ifadeyle "fiile benzeyen harfler"i öğrendik. Bu harfler isim cümlesinin başına gelirler; mubtedâyı nasb ederler ve (mubteda) bunların ismi olarak adlandırılır; haberi ref ederler ve (haber) bunların haberi olarak adlandırılır. Tahtaya bakınız.

Bu cümle *inne*'ye örnektir.

"Allah acıyandır."

"Muhakkak ki Allah çok merhamet edendir."

okuma — قراءة

الأَرْنَبُ الصَّغيرُ



إنَّ الذَّكاءَ مُهِمٌّ جِدّاً في حَلِّ المَشاكِلِ والتَّخَلُّصِ مِنْ الخَطَرِ قَبْلَ وُقوعِهِ. هذه القِصّةُ عَنْ الأَرْنَبِ الصَّغيرِ يُشيرُ إلى أهَمِّيَةِ الذَّكاء في التَّخَلُّصِ من الأَخْطارِ.

كانَتْ الأرانِبُ تَعيشُ في سَلامٍ و أمانٍ. كانَتْ تَأْكُلُ الأَعْشابَ وتَلْعَبُ وتَقْفِزُ.

يَوْمًا مِن الأيّامِ فَجْأَةً هَجَمَ عَلَيْها أسَدٌ جائِعٌ.

أسْرَعَتْ الأرانِبُ إلى الجُحْرِ و فَكَّرَتْ: ماذا تَفْعَلُ؟!

قال الأَرْنَبُ الصَّغيرُ: عِنْدي فِكْرَةٌ. ذَهَبَ الأَرْنَبُ الصَّغيرُ إلى الأسَدِ و قالَ لَهُ: أحْضَرْتُ لَكَ أَرْنَباً كَبيراً لِلغَداء لكِنَّ أسَداً آخَرَ خَطَفَ مِنِّي الأَرْنَب عِنْدَ البُحَيْرَةِ.

جَرَى الأسَدُ إلى البُحَيْرَةِ و رَأى أَنَّ صورَتَهُ في الماءِ. فَقَفَزَ الأسَدُ في البُحَيْرَةِ و غَرِقَ. قالَتْ الأرانِبُ: شُكْراً لَكَ أيُّها الأَرْنَبُ الذَّكِيُّ.



Küçük Tavşan

Zekâ, sorunları çözmede ve tehlikeyi gelmeden savuşturmada oldukça önemlidir. Küçük tavşan hakkındaki bu hikâye, tehlikeleri savuşturmada zekânın önemini göstermektedir.

Tavşanlar barış ve güven içinde yaşıyorlardı. Otları yiyorlar, oynuyorlar ve zıplıyorlardı.

Günlerden bir gün aç bir aslan ansızın onlara saldırdı. Tavşanlar hızla yuvalarına gittiler ve ne yapacaklarını düşündüler. Küçük tavşan, "Benim bir fikrim var" dedi. Küçük tavşan aslanın yanına gitti ve ona: "Sana öğle yemeği için büyük bir tavşan getirdim, ancak başka bir aslan onu gölün kenarında benden alıp kaçırdı" dedi.

Aslan göle koştu ve kendi resmini suda gördü. Aslan göle atladı ve boğuldu. Tavşanlar şöyle dediler: "Teşekkürler sana ey zeki tavşan!".

Bu parça Mısır eğitim ve öğretim bakanlığının yayını olan *el-Lugatu'l-'Arabiyye, Heyyâ Netevâsal, es-Saffu's-Sânî* (2017) adlı kitapta bulunan aynı adlı metinden uyarlanmıştır.